



安全理事会

第六十六年

临时逐字记录

第六四六八次会议

2011年1月18日星期二上午10时举行

纽约

主席:	巴尔巴利奇先生	(波斯尼亚和黑塞哥维那)
成员:	巴西	维奥蒂夫人
	中国	王民先生
	哥伦比亚	奥索里奥先生
	法国	阿罗德先生
	加蓬	蒙加拉·穆索奇先生
	德国	维蒂希先生
	印度	哈迪普·辛格·普里先生
	黎巴嫩	萨拉姆先生
	尼日利亚	奥格武夫人
	葡萄牙	莫赖斯·卡布拉尔先生
	俄罗斯联邦	丘尔金先生
	南非	桑库先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	马克·莱尔·格兰特爵士
	美利坚合众国	赖斯女士

议程项目

秘书长关于苏丹的报告

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。



上午 10 时 30 分开会。

通过议程

议程通过。

秘书长关于苏丹的报告

主席(以英语发言): 我谨根据安全理事会暂行议事规则第 37 条, 邀请苏丹代表参加本次会议。

我还要根据安理会暂行议事规则第 39 条, 邀请秘书长苏丹问题特别代表海尔·门克里欧斯先生和秘书长苏丹公投小组主席本杰明·姆卡帕先生加本次会议。我欢迎门克里欧斯先生, 他通过视频会议从喀土穆参加今天的会议。我欢迎姆卡帕先生, 他通过视频会议从朱巴参加今天的会议。

我现在请门克里欧斯先生发言。

门克里欧斯先生(以英语发言): 上周苏丹南方公投的投票工作和平结束, 标志着执行《全面和平协定》过程中的一个历史性里程碑。它证明双方致力于它们于六年前签署的这项协定, 同时也表明它们作出了战略决定, 在它们走向执行《全面和平协定》的最后决定性阶段时坚持这项协定。我谨借此机会, 赞扬巴希尔总统和基尔副总统在带领国家走上这条艰难道路时展现了领导力和勇气, 并且吁请他们继续这一伙伴关系, 正如我们过去几周来所看到的那样, 这种伙伴关系对成功完成和平进程绝对至关重要。

投票工作根据《全面和平协定》的要求, 于 1 月 9 日开始, 并按照计划于 1 月 15 日结束。尽管时间很短而且存在后勤方面的挑战, 但所有材料都按时分发到了各个投票中心。苏丹南方、北方以及国外的登记选民投下了选票, 没有出现任何重大问题。没有任何重大安全事件影响到投票地区。投票工作只是在澳大利亚布里斯班受到天气状况干扰并延期三天, 以保证所有登记选民都能够投票。我要借此机会赞扬苏丹南方公投委员会、苏丹南方公投局、各个州高级委员会以及投票中心工作人员所做的工作, 也要赞扬它们的国内和国际伙伴, 这些伙伴们过去几个月来兢兢业业, 组织了一次出色的投票进程。

苏丹南方公投委员会于 1 月 13 日宣布, 到投票第四天已达到所需的 60% 登记选民的最低人数要求, 即 2 359 553 名选民, 从而使此次公投具有法律效力。随后, 苏丹南方公投委员会主席哈利勒·易卜拉欣教授于 1 月 16 日宣布, 83% 的登记选民参加了投票, 投票率非常高。

联合国苏丹特派团(联苏特派团)、联合国开发计划署以及其它国际伙伴与苏丹南方公投委员会及其附属机构紧密合作, 为此次投票进程的各个方面提供了技术援助和指导。大量使用了联合国的空中设施来提供和回收投票材料, 并且运送主要投票工作人员和国际观察员。国际社会慷慨捐资, 从而及时采购了选票、投票资料袋和其它材料, 并且帮助资助培训投票工作人员和投票工作安全官员。

安全局势在整个投票期间保持平静, 只是投票开始时, 苏丹人民解放军(苏人解)与一个叛乱团体在联合州发生了一些小冲突以及一些盗牛者在西加扎勒河进行了一些干扰外, 不过, 没有一起事件与公投有关联, 而且, 这些事件给投票进程造成的干扰微乎其微。在未计划举行投票的阿卜耶伊, 那里发生的冲突也没有给投票安全工作带来直接影响。

众多国内和国际观察员密切观察和监测了公投。22 万多名国内观察员受权对投票进程进行监督, 此外还有约 600 名国际观察员。八个国家的海外投票中心也驻有观察员。姆卡帕先生无疑会在其稍后的通报中提到, 秘书长苏丹公投事务小组在其初步声明中指出, 根据该小组及其工作人员在实地的观察, 小组感到满意的是, 投票进程使苏丹南方人民自由地表达了他们的意愿。同样, 非洲联盟(非盟)、欧洲联盟、卡特中心、阿拉伯联盟以及政府间发展局的观察团均发表声明, 结论认为投票是自由和公正的。

各个投票中心的计票工作在 1 月 15 日投票结束后立即开始。投票结果已张贴在各个中心, 并将在 1 月 17 日至 23 日之间转交到上一级并进行汇总。来自所有投票中心的结果将得到核实、核可并逐步公布。苏丹南方公投委员会将于 2 月 2 日宣布整个投票的初步结果。如果没有任何法律申诉, 最后结果将于 2 月

7日宣布,如果出现申诉,将于2月14日宣布最后结果。喀土穆的全国大会党高级官员已经宣布,公投很有可能满足认可和接受其结果需要的标准。

关于公投后的谈判,在我们进入《全面和平协定》过渡期的最后六个月时,仍有很多工作要做。由姆贝基总统领导的非洲联盟苏丹问题高级别执行小组正在联苏特派团、美国以及其它伙伴的帮助下,协调关于公投后安排的谈判。我们希望,苏丹南方公投的成功结束将有助于加强双方之间的信任,并且帮助它们做出必要妥协,以找到阿卜耶伊问题和一系列其它待解决问题的解决办法,并且加快南科尔多凡州和青尼罗河州的人民协商进程。双方现在有机会进入它们之间关系的新阶段,并开始奠定信任与合作的基础。

正如安理会成员所知道的那样,阿卜耶伊没有进行公投。然而,双方仍在寻求解决该地区的未来地位问题。非盟高级别执行小组向双方提出了一系列建议,但是,他们尚未商定任何方案或提出替代办法。定于1月27日在喀土穆恢复举行总统级会谈。

阿卜耶伊前途未定,此现状继续对实地的和平与稳定构成危险,并且阿卜耶伊地区的局势依然紧张动荡。阿卜耶伊北部不同地区1月7日和8日的事件,导致1月9日恩哥克-丁卡警察部队同米塞里亚社区之间在阿卜耶伊镇西北大约13公里处的Makier Abior村发生严重对抗。在事件发生之后,联苏特派团反复被拒进入该地,无法证实伤亡人数,据估计伤亡人数在20至60人之间。此后不久,一些受影响的米塞里亚社区成员对南方返回者的车队发动报复行动,这些车队当时正在经过南科尔多凡州过境回家。

联苏特派团迅速采取行动,通过同政治领导人进行政治交涉和下令增加实地巡逻,以阻止任何暴力的升级。在联苏特派团的鼓励和参与下,在卡杜格莉迅速召开了一次社区间会议,以解决对米塞里亚族即将进行移徙所感到的直接的关切,随后在昨天举行了一次政府会议,以解决阿卜耶伊尚未满足的安全需求、境内流离失所者的返回、住在北方的南方人和住在南方的北方人等问题。双方同意增派两个营的联合整编

部队,并且撤回来自南方的瓦乌的300名恩哥克·丁卡警察(他们被部署在阿卜耶伊北方的哨所遭致米塞里亚人的反弹),以便加强阿卜耶伊的安全,特别是它的北部的安全。双方还同意完全解除阿卜耶伊所有社区的武装,护送返回者安全抵达目的地,并确保游牧者赶着牛经过阿卜耶伊,向南进入苏丹南方其他牧场的通行自由与安全。

联苏特派团为了遏阻更多的袭击,增加了它在阿卜耶伊的军事部署规模及其在该地的军事和文职巡逻。恩哥克·丁卡和米塞里亚双方部队都对联苏特派团的巡逻实行行动限制,阻碍了特派团应对暴力的努力。此外,再次发生这些武装分子强征联合国车辆和直接威胁联合国人员的事件,这种行为不能也不会得到容忍。

这些旨在减少紧张和预防暴力的努力,能够帮助控制局势。但是,阿卜耶伊未来地位问题仍然未获最终解决,使当地社区之间可能发生进一步的冲突。因此,我们吁请双方再接再厉,解决阿卜耶伊争端,并展示他们在苏丹南方公投方面所表现的同样的领导力和勇气。

关于南方返回者,我欢迎双方有关分别保护和尊重北方的南方人的权利和南方的北方人的权利的承诺与安排的声明。自从《全面和平协议》签署以来,120多万南方人已经返回,最近自2010年10月以来人数突然增加,有将近16万南方人返回。必须小心处理这一进程,以避免人道主义危机。联合国正在向返回进程提供人道主义支助,并随时准备酌情提供额外的技术支助。我欢迎苏丹南方政府最近决定,根据国际接受的自愿、安全和体面的原则,促进返回和重新融入社会。

在公投之前,苏丹南方政府在南方执行政治和解的路线图,在苏丹人民解放军同乔治·阿托尔中将之间签署了一项停火框架协议。这是极其可喜的。履行苏丹人民解放运动(苏人解)在2010年10月全党会议上作出的承诺,对于巩固公投后环境中南方的稳定,将是同样至关重要的。联苏特派团随时准备支持和协助这一进程,并鼓励苏人解继续这样做。

关于全民协商，也假定在青尼罗州和南科多凡州的全民协商中审查《全面和平协议》的成就以及苏丹北方未来的治理。但是，不幸的是，双方尚未对满足这两个州的和平进程的需要，作出充分的政治承诺，或是清楚地阐明目标。很难说，即便在进行过选举的青尼罗州，真正有信心将进行适当的全民协商，并因而解决过去曾引起边缘化和冲突的不平等现象。

全民协商是《全面和平协议》主要的最终标准之一，需要双方的明确表态和关注。任何一方都不能置两个州内对立社区之间的不满和恐惧于不顾，也不能冒边界地区恢复敌对行动的风险。为了巩固和平进程迄今为止的收获，将绝对需要在这方面取得进展。

苏丹南方有关自决的公投，很可能是苏丹和整个区域的未来和平与稳定的一个最重要的基础。今后数月将为向《全面和平协议》后的环境过渡奠定基础。如同任何过渡进程，它将包含一定程度的不确定性，会给一些人带来很大的期待和希望，给另一些人带来对未知的新局面的恐惧。苏丹解和全国大会党双方必须继续展示它们在过去几周中所表现的出色的领导能力、政治家风度和政治勇气，引导苏丹走过这段困难时期。

不管公投结果如何，苏丹南北双方将仍然是多民族、多文化和多宗教的社会。这种多样性始终是各国的长处，绝不是它们的短处。随着《全面和平协议》的完成，南北双方将需要作出新的宪法安排。这是双方接触利益攸关方，巩固在《全面和平协议》下实现的和平与稳定的一个重要机会。

联合国和国际社会其他成员，将需要在和平进程的剩余时间里继续支持双方，帮助确保双方之间的和平得以维护，同时在双方内部巩固和加深稳定与民主。苏丹将要迎来新的黎明，它将需要国际社会的大力鼓舞和支持，以便确保，《全面和平协议》的坚定执行意味着同过去的最终和彻底决裂，并且为全体苏丹人民迎来繁荣与稳定的新时代。

主席(以英语发言)：我感谢门克里欧斯先生的通报。

我现在请秘书长苏丹公投问题小组主席本杰明·姆卡帕先生发言。

姆卡帕先生(以英语发言)：我感谢有机会再次向安理会通报苏丹南方公投情况。我的发言将很短，因为我对秘书长公投问题小组两天前发表的声明没有多少内容要补充。

在为期一周的投票期间，小组成员和我视察了八个州的投票中心，而小组工作人员则监测了南方各州和北方各地的投票进程。根据我们自己和我们在地的工作人员的观察，以及苏丹境内各对话者的陈述，我可以代表公投问题小组报告说，我们感到满意的是，迄今为止的投票进程一直是以和平和透明的方式进行的，从而使苏丹南方人民能够自由地表达他们的意愿。国际观察员小组发表的初步声明对该进程作了类似的评估。

我们的报告指出，投票程序总体上得到妥善遵守。投票中心一般来说都按时开放，并且配备有足够的工作人员和设备。公投工作人员按照既定程序开展工作。在所有受到监测的地点，安全均得到维持。公投工作人员在包括安全和透明度要求在内的计票和结果汇总程序方面似乎训练有素。计票工作是在观察员在场的情况下进行的，计票结果在各投票中心公布。公投问题小组迄今未发现任何证据可以表明，存在任何有计划或普遍企图破坏投票进程的现象。

我们现在正密切关注投票结果的汇总。将投票结果从近 3 000 个投票中心传送到各县小组委员会和各州高级委员会，然后再传送到朱巴和喀土穆，这一进程正在进行。我们理解，任何被指控的失误或舞弊都会受到彻底调查，任何受到经核实的失误或舞弊案件玷污的结果都会得到妥善处理。

仅在三个月前，当公投问题小组对苏丹进行首次访问时，难以想象会按时、有序和顺利地进行投票。苏丹南方公投委员会和苏丹南方公投局的各位委员和工作人员、选民登记与投票事务官员和相关安保官员的敬业精神和努力应当受到赞扬。

正如我们在 1 月 16 日指出的那样，我们要赞扬奥马尔·巴希尔总统和萨尔瓦·基尔·马亚尔迪特第一副总统所表现的勇气和领导能力，以及他们对达到《全面和平协议》中一个主要里程碑的承诺。为了使公投结果得以持续，解决双方之间若干悬而未决的公投后问题至关重要。公投问题小组已敦促苏丹政府当局和苏丹南方公投委员会作出一切努力，务必让所有公民充分了解最终计票结果方面的进展情况。公投问题小组还呼吁媒体和政治力量以负责任的方式报道有关进程。

双方已经作出尊重公投结果的重要而不可逆转的公开保证。双方领导人还对生活在北方的南方人和生活在南方的北方人的权利与安全作出了保证。早日明确公民身份可以缓解这些社区的焦虑感。只有双方进一步显示善意和政治承诺，才能维持业已形成的积极势头。

主席(以英语发言)：我感谢姆卡帕先生的通报。

马克·莱尔·格兰特爵士(联合王国)(以英语发言)：我要就联合国苏丹特派团(联苏特派团)正在为公投进程提供的支持而感谢秘书长特别代表海尔·门克里欧斯，并就秘书长公投问题小组所做的工作而感谢姆卡帕总统。我还要感谢他们二位今天上午所作的通报。这是联合国从事的一项出色的行动。

我们对阿卜耶伊发生的事件固然很关切，但我们感到非常鼓舞的是，公投进程得以和平有序地进行，公投问题小组评估说，投票进程使苏丹人民能够自由地表达他们的意愿。政府间发展管理局和非洲联盟均称这次公投是在自由、公平和可信的氛围中进行的。苏丹南方公投委员会和苏丹双方应当为这一成功进程而受到高度赞扬。我们欢迎苏丹南方公投委员会为公布投票结果订立的时间表。重要的是，各方应当尊重这个时间表和届时公布的结果。我们大家必须努力确保选票汇总和计票进程在耐心和平静的气氛中进行。

我们谴责 1 月 7 日至 10 日期间在阿卜耶伊发生的冲突，并对造成的生命损失深表遗憾。我们欢迎各方地方领导人以及门克里欧斯特别代表为恢复平静和确保在 1 月 13 日达成地方和平协议而作的努力。我们敦促各方继续为此作出努力。这种冲突表明，亟需就阿卜耶伊问题达成一项持久协议。我们敦促各方迅速恢复谈判，并呼吁它们作出必要妥协，以确保长期和平与稳定。

为了解决至关重要的公投后问题，包括边界、公民身份和财富分享问题，也需要有类似的妥协精神。我们呼吁各方一如它们在公投问题上所做的那样，在这些方面也显示出领导能力。安全理事会仍然一致支持举行一次和平而可信的公投，支持充分执行《全面和平协议》。

最后，我必须谈谈达尔富尔局势，因为该地局势仍然令人深感关切。最近在达尔富尔西部发生的绑架联合国人道主义空运人员的事件突出表明，达尔富尔缺乏安全保障，这使那里的人道主义行动受到影响。我们呼吁各方立即停止敌对行动，并确保人道主义工作人员和非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动工作人员充分 and 畅通无阻的通行。我们继续支持非洲联盟-联合国首席调解人贾布里勒·巴索莱的工作及其争取在达尔富尔谈判一项和平解决办法的努力。要实现达尔富尔的真正和持久和平，就必须达成一项全面和包容性的协议。因此，我们呼吁所有反叛团体不加拖延和不带先决条件地加入和平进程。

赖斯女士(美利坚合众国)(以英语发言)：我也要感谢秘书长特别代表门克里欧斯先生和姆卡帕总统今天所作的重要通报。

这是一个历史性的时刻。我与奥巴马总统一道祝贺苏丹人民和领导人成功完成了关于独立问题的公投。在经历数十年战争和 200 多万人遭到杀害之后，苏丹南方人民以和平方式投下了他们的票，表达了他们的意愿。2005 年，有关方面向苏丹南方人民作出了让他们自决的承诺。由于苏丹人民的决心和国际社会

的支持，这一承诺终于得到兑现。我们不要低估这次公投对苏丹南方人民的重要意义。我们都听到报道说，1月8日人们连夜排起长长的队伍，有人排队几个小时等待投票。我们甚至听说，有艘渡船发生故障，选民跳到可能布满鳄鱼的河中游到对岸的投票站投票。正如奥巴马总统在投票结束后所说的那样：

“过去一周让全世界对全体苏丹人民实现和平、繁荣的未来的前景产生了新希望——美国人民渴望看到苏丹拥有这样的未来。”

美国赞扬联合国苏丹特派团(联苏特派团)的男女工作人员完成出色的工作。他们在极其艰巨的挑战和困难情况下努力不懈，使苏丹人民得以在充分执行《全面和平协议》方面迈出一大步，结束了长达23年的内战。

我国政府祝贺秘书长特别代表门克里奥斯优雅而睿智地完成了极其艰难的任务。我们感谢他。

我们还欢迎苏丹南方公投委员会、苏丹南方公投局、苏丹政府和苏丹南方政府开展工作，确保这次历史性的公投按时以和平方式举行并反映人民的意愿。

我们欢迎秘书长苏丹公投问题小组1月16日的声明，其中宣布：令该小组满意的是，公投进程“使苏丹南方人民得以自由表达自己的意愿”。另一些观察团也已发表初步声明。1月17日，卡特中心宣布这次公民投票和平、可信并大致符合国际标准。阿拉伯国家联盟指出，这次进程“符合国际标准”。欧洲联盟观察团赞扬这次公投是一次“和平、可信的投票进程，达到了压倒性的投票率”。1月16日，政府间发展管理局和非洲联盟宣布这次公投“自由、公平和可信”。我们赞扬数以百计的国际观察员和数以千计的国内观察员所做的工作。美国继续促请所有人尊重这次公投的结果。

当然，我们都必须将注意力集中于未来有挑战性又有希望的道路。我们促请各方尽快回到谈判桌商定迅速和持久解决阿卜耶伊问题和《全面和平协议》其他各项未决问题的方案。美国完全支持非洲联盟苏丹

问题高级别执行小组主席塔博·姆贝基总统为促成此项协议所做的努力。我们重申，任何有关阿卜耶伊地区未来地位的决议都必须在双方同意的前提下，通过尊重当地传统社区的权利和需要的政治解决方式或进程来达成。

除阿卜耶伊的地位外，还有另一些迫切需要注意的未决事项，例如边界划分、公民身份、财富分享协议、自然资源管理、国债分摊、安全安排、货币安排以及国际条约和法律义务等。这些事项都同等重要。我们还认为，反映人民意愿的和平和包容各方的青尼罗州和南科尔多凡州全民协商对于执行《全面和平协议》是不可或缺的条件。我们呼吁各方本着与进行公投相同的精神开展这些谈判。

虽然过去一周苏丹发生了种种令人鼓舞的事件，但美国对阿卜耶伊和边界地区有人丧生感到遗憾，并重申深切关注苏丹政府安全部队逮捕、拘留和骚扰人权活动分子和记者的行为。这种行为导致一名苏丹人民解放运动领导人和一名乌玛党领导人无法接受电视台采访。此外，另有四名大学生因设法举办讨论会而被逮捕。我们促请安理会成员与我们一道，呼吁苏丹政府释放被不公正逮捕的人，包括因行使言论自由、表达自由和集会自由等基本权利而被监禁的人。

正如奥巴马总统表明的那样，美国希望苏丹领导人为苏丹全体人民选择和平与繁荣的道路。他本着这一精神代表美国伸出善意之手。但是，要使这一未来成为现实，苏丹也必须与国际社会合作。这包括与联苏特派团和非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动(达尔富尔混合行动)进行合作，促进联合国维持和平人员和人道主义工作人员充分享有准入和行动自由。

考虑到一些令人震惊的报道，上述准入具有特别重要的意义，其中一些报道指称苏丹武装部队焚烧住房，阻拦平民获得驻阿贝歇湾的达尔富尔混合行动的援助，还有报道称苏丹一再违反北南停火协议，对基尔河流域进行轰炸。除此之外，还经常有报道说杰贝尔马拉遭到轰炸，而且苏丹政府仍无视部队地位协定，拒绝让达尔富尔混合行动的巡逻队向受影响居民提供援助。

我们极其痛心而不安地获悉，世界粮食计划署雇用的三名保加利亚直升机机组人员 1 月 13 日在达尔富尔遭到绑架。我们向他们的家属表示慰问，并敦促苏丹政府全力促成他们安全返回。

我们回顾，仅在 12 月就有 4 万名达尔富尔居民流离失所。平民在日常生活中仍面临遭受袭击以及性暴力和基于性别的暴力行为的威胁。因此，继续努力预防种族灭绝符合我们大家的共同利益。

美国再次呼吁苏丹政府立即停止进行空中轰炸。我们最强烈地谴责对平民进行袭击。和平进程当前的目标应是苏丹政府与各武装运动达成停火。必须重新启动促进达尔富尔和平协议的政治进程。所有有关各方都必须回到谈判桌进行谈判。

正如我们在 1 月 6 日协商苏丹问题时所说的那样，安理会显示的团结一致为支持各方坚持和平道路发挥了很大作用。我们需要不断密切监督各方继续执行《全面和平协议》的情况。在取得进展时，我们应该表示欢迎，并不断给予鼓励。但同样重要的是，我们需要做好准备，坚决要求和支持充分和彻底执行《全面和平协议》关于保护少数、反对代理武装分子和解决其他对苏丹和平与安全构成的威胁等规定。

蒙加拉·穆索奇先生(加蓬)(以法语发言)：也请允许我感谢姆卡帕总统和门克里欧斯先生就最近苏丹南方问题协商性公投所作的非常详细的通报。

我将简要论述这次在和平气氛中进行的公投以及仍需应对的挑战和达尔富尔局势。

1 月 9 日举行的公投是苏丹历史上一个决定性的转折点。苏丹各方遵守了《全面和平协议》所规定的时间表，再次表明它们有勇气、有能力克服困难，努力实现该国的和平与稳定。因此，我愿对它们表示大力赞扬。我国代表团敦促它们表现出同样的克制，直至宣布最终结果，也敦促它们尊重这一结果。

我们还愿祝贺苏丹南方公投委员会确保顺利举行了投票。我们还感谢各位国际观察员，他们使监测投票工作得以开展，并确认投票是以自由、民主的方

式进行的。同样，在此也应赞扬联合国苏丹特派团(联苏特派团)、联合国开发计划署和其它合作伙伴的支持。

我们依然相信，苏丹各方在处理尚待解决的各项同样关键的问题时，特别是划界、公民身份、资源共享、管理财产和债务以及安全保障等问题方面，也会表现出和公投中一样的明确态度。南北双方的兄弟般关系及和平共处的未来都取决于这一点。

为此，我们感到鼓舞的是建立了指导就这些重要问题开展谈判的框架。我们要赞扬非洲联盟高级别执行小组在这方面发挥的作用。此项进展虽然很小，但却应当得到支持。国际社会应当鼓励各方继续努力，作出必要的让步，以便能够达成最终协议。

此外，我们敦促各方作出勇敢决定，就阿卜耶伊问题达成协议。投票期间发生的冲突表明该地区局势动荡的严重程度。这也要求在南北边界最敏感地区加强联苏特派团的存在。

苏丹南方公投的成功不应掩盖达尔富尔局势的危殆以及这种局势对平民百姓和人道主义工作者的影响。同样在这方面，国际社会的动员也至关重要。我们必须继续要求各方支持和平进程。目前在推动和平进程方面遇到了困难。

我们欢迎联合首席调解人贾布里勒·巴索莱和卡塔尔共同努力，使我们得以成立委员会，负责喀土穆与解放和正义运动就权力共享、财富和安全等问题开展谈判。

我们重申支持非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动(达尔富尔混合行动)。我们也呼吁苏丹当局解除对达尔富尔混合行动和人道主义工作者施加的限制，使他们能够对达尔富尔的困难民众提供援助。加蓬希望看到多哈谈判的结果是达成包容各方和平协议。

最后，我国代表团要鼓励国际社会投资于苏丹南方的经济发展，以保障持久和平与稳定，而无论公投的结果如何。

我国代表团支持我们结束讨论时将要通过的主席声明草案。

桑库先生(南非)(以英语发言):我国代表团和其它代表团一样,感谢秘书长特别代表海尔·门克里奥斯大使和秘书长苏丹公投问题小组主席姆卡帕总统分别向安理会通报情况。

南非欢迎召开本次重要会议,我们愿重点谈谈以下三个有关问题,即公投进程和公投后的问题、必须继续开展政治领导和接触的问题以及必须处理达尔富尔局势的问题。

南非非常密切地关注了公投进程。35名南非人参加了由110多人组成的非洲联盟(非盟)观察员特派团。我们赞扬苏丹南方公投委员会和苏丹南方公投局开展出色工作,取得了很多人所说的在执行《全面和平协议》方面具有历史意义的重大成就。

我们注意到,从1月9日到15日,位于南部和北部以及散布在全球八个国家的苏丹南方公民,在自决问题公投中行使了投票权和决定自己未来的权利。390多万选民参加登记和选民投票率超过80%,这证明苏丹南方人民决心行使投票权以及他们相信公投进程。我们赞扬苏丹南方公投委员会的作用,该机构在四个月中取得了如此惊人的成功,也赞扬为该进程提供支持的联苏特派团和国际社会。我国代表团和其他发言者一样,向参加投票的数百万人表示敬意,祝贺他们取得这一重要的具有里程碑意义的成就。

在这方面能够说明问题的是,非洲联盟苏丹南方公投工作观察员特派团、政府间发展管理局和今天在这里的秘书长苏丹公投问题小组主席所作的初步发言,即公投进程是自由、公正和可信的,是根据《全面和平协议》和《全民投票法》开展的。

我们认为在民众等待公投结果之际,贯穿公投进程的和平与冷静态度必须要继续保持下去。遵守法治至关重要,而在这方面,公投的各方面工作都必须按照《全民投票法》制定的立法框架来开展。

关于必须继续开展政治领导与合作问题,南非赞扬巴希尔总统和第一副总统萨尔瓦·基尔·马亚尔迪特本人表现出的领导作用和勇气,特别是为了促成有

利和平环境,让公民能够自由投票,而不用担惊受怕。我国代表团也欢迎各方承诺尊重投票结果。

给我们留下深刻印象的是,第一副总统萨尔瓦·基尔呼吁宽恕与和解,呼吁他的安全部队保护在南方生活的北方公民及其财产。这表明了使苏丹全体人民拥有和平未来的政治意愿和愿望,也与巴希尔总统先前所发出的共处及合作呼吁相互呼应。我国代表团认为,希望开展合作以及确保在公投后建立和平关系,预示着南北双方之间有望保持和平与稳定。

我们呼吁苏丹各方继续保持密切合作关系,无论公投结果如何。然而,成功举行公投本身并非目的,而是迈向可持续的和平、稳定和发展的道路上的关键一步。因此,国际社会应当继续重点应对苏丹仍然面临的很多挑战。

在这方面,我们深信,前总统姆贝基担任主席的非洲联盟苏丹问题高级别执行小组的工作对于共同商定外债、公民身份、边界安全安排等公投后问题的解决办法继续发挥着重要的协调作用。我们鼓励各方继续与该小组合作,在指导它们就其余问题达成协议过程中表现出同样的政治意愿和大力承诺。

上周阿卜耶伊发生的重大暴力事件清楚表明,要实现可持续和平,就需要各方继续作出承诺和充分执行现有协议。我国代表团欢迎有关民众达成协议,制止了这些敌对和暴力行为。我们对这些冲突所导致的生命损失感到遗憾。这些事件再次显出,在非盟小组调解下完成有关阿卜耶伊问题的政治谈判具有迫切的重要意义。我国代表团仍深信此类挑战并非不可克服。我们仍然相信,在国际社会的持续支持下以及在各方表现出必要政治意愿的情况下,这些问题是能够得到解决的。

关于达尔富尔问题,苏丹武装部队、苏丹解放军-明尼·米纳维派和正义与平等运动之间的冲突导致安全状况不断恶化,已造成4万多人流离失所。我们呼吁各方停止敌对活动,并呼吁苏丹解放军-米纳维派重新致力于执行全面停火协议。

我国代表团对多哈谈判缺乏进展深感关切，我们敦促各方加倍努力，寻找达尔富尔冲突的和平和全面解决办法。我们鼓励苏丹政府、正义与平等运动以及解放与正义运动考虑调解人提出的各项建议，将其作为寻求达成妥协和协议以结束和平进程的基础。我们还鼓励通过达尔富尔-达尔富尔会议的形式，启动一个具有包容性的政治进程，以便一旦条件允许，就立即达成一项全面政治协议。

能够带来和平与稳定的是合作，而非对抗；是选票，而非子弹。重要的是，达尔富尔各方应当在南北冲突问题上所取得进展的激励下，共同寻求通过谈判，和平地解决达尔富尔冲突。国际社会应当随时做好准备，协助苏丹人民找到持久解决冲突的办法。

最后，我要赞扬联合国苏丹特派团、特别代表门克里欧斯、由坦桑尼亚前总统本杰明·姆卡帕领导的秘书长苏丹公投问题小组、由南非前总统塔博·姆贝基领导的非洲联盟达尔富尔问题高级别小组以及非洲联盟-联合国达尔富尔问题联合首席调解人贾布里勒·伊佩内·巴索莱先生，他们一直在持续不懈地致力于为苏丹带来和平与稳定。

莫赖斯·卡布拉尔先生(葡萄牙)(以英语发言)：与其他发言者一样，我要感谢秘书长苏丹问题特别代表海尔·门克里欧斯先生和姆卡帕总统所作的全面通报，并且感谢他们迄今所做的非常重要的工作。他们对今后仍将存在的问题所作的分析和评估令我们感到鼓舞。

葡萄牙欣见苏丹南方自决问题公投进程按照国际标准，以总体和平而有序的方式进行，并祝贺苏丹人民展现了耐心与和平决心，有序地进行了投票。我们也要祝贺苏丹领导人取得了这一历史性成就。不仅就执行 2005 年《全面和平协议》而言，而且从凸显苏丹人民对民主进程的决心来说，这都确实是一个里程碑。

此外我也谨赞扬苏丹南方公投委员会在喀土穆和朱巴所做的工作，尽管存在严重的时间限制和诸多

挑战，但它努力使公投得以进行。葡萄牙还要赞扬《全面和平协议》双方坚持必要的政治承诺，确保和平进程向前迈进。

葡萄牙还要对联合国苏丹特派团提供的支持表示赞赏，并且感谢各观察团，包括非常重要的欧洲联盟选举观察团所做的工作，该观察团走遍了苏丹各地，以便评估当地局势。我们还要对秘书长苏丹公投问题小组所做的工作表示感谢和赞赏。

不过，这一进程尚未结束。从近 3 000 个投票中心传送投票结果的工作才刚刚开始。我们呼吁苏丹人民和各方在苏丹南方公投委员会宣布投票最后结果之前保持必要克制。宣布结果的时间表已经确定。我们认为，现阶段至关重要，应当让所有公民充分了解最终计票结果方面的进展情况。我们呼吁各方尊重公投结果，因为它反映了苏丹人民的自由意愿，并且呼吁它们避免采取单方面行动。

在苏丹等待初步和最终结果的时候，保护全体苏丹公民的基本权利至关重要。因此，我们敦促《全面和平协议》双方再次向苏丹各族人民，包括生活在北方的南方人和生活在南方的北方人保证，他们的权利、安全和繁荣将继续得到尊重。

尽管这次公投在行动上和政治上都是一个非凡的成就，但《全面和平协议》的执行工作尚未完成。这项工作需要双方进行持续、耐心和讲究方式方法的谈判，并且拿出妥协和合作精神。令我们感到鼓舞的是，巴希尔总统和萨尔瓦·基尔副总统均已公开承诺，投票结果宣布之后，他们将继续就与《全面和平协议》有关的悬而未决问题进行谈判。

在这方面，至关重要，双方应当就阿卜耶伊问题达成协议，因为在这个问题上达不成协议，造成了当前的不稳定以及我们强烈谴责的那些暴力行径。除阿卜耶伊地区的未来地位问题外，我国代表团还要提醒大家，必须在南科尔多凡州和青尼罗河州进行及时和透明的民众协商。

遗憾的是，公投的和平氛围没有延伸到达尔富尔。我们依然深感关切的是，达尔富尔的暴力和不安全状况有所加剧。我们谴责 1 月 13 日绑架联合国人道主义空运处三名人员的行为，并敦促立即释放这些人员。葡萄牙呼吁各方立即停止敌对活动，以确保非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动能够完全和不受阻碍地在整个任务区通行，并且使人道主义工作人员能够向所有需要援助的民众提供援助。

我国代表团仍然强调，必须通过政治办法解决危机，并且敦促各方不再拖延而且无条件地参加并积极开展和平进程。

最后，过去两周来，苏丹政府根据 2005 年《全面和平协议》的构想举办了苏丹南方自决问题的公投，从而结束了长达 22 年的内战。投票在平静和有序的环境中进行，这使我们再次坚信全体苏丹人民的和平和繁荣未来。为了实现这个目标，我们需要各方，包括国际和双边伙伴继续参与。至关重要，无论投票结果如何，国际社会都应继续支持北方和南方。葡萄牙愿意发挥自己的作用。

维奥蒂夫人(巴西)(以英语发言)：请允许我和先前的发言者一道表示，巴西感谢秘书长苏丹问题特别代表海尔·门克里奥斯先生和本杰明·姆卡帕总统今天所做的通报。

我国代表团十分高兴，苏丹南方公投以和平和透明的方式进行。苏丹南方公投委员会宣布说，投票人数达到了 60% 的门槛要求，使公投具备了法律效力，这也令人感到鼓舞。巴西欢迎种种迹象表明，《全面和平协议》双方承认投票进程是公平的，并保证它们将接受和落实投票结果。我们欢迎秘书长苏丹公投问题小组所做的工作和它得出的结论，即，此次投票使苏丹人民自由地表达了他们的意愿。

巴西向苏丹派出了一个观察员小组。该小组报告，投票进行得很顺利，而且苏丹人民展现了热情、承诺、耐心和决心。因此，我们首先要就这一重要成就，向苏丹人民致以敬意。他们的领导人以及苏丹南

方公投委员会和公投局所做的出色工作应当受到我们的称赞。我们也感谢联合国提供的支助。我们赞扬海尔·门克里奥斯先生专心致志和富有技巧地开展了工作，并感谢姆卡帕总统及其小组成员所做的宝贵贡献。

我们现在的注意力已共同转向计票进程。我们希望这一进程将像选民登记和投票时一样，在平静和透明的环境中有序而有效地进行。与先前各个阶段一样，在现阶段，各方负有特殊责任，须维护公共安定并确保选举进程按计划推进。

现在，没有任何其他地方比阿卜耶伊更需要安宁。我们对 1 月 7 日至 9 日发生在阿卜耶伊的冲突深感遗憾。我们欢迎阿卜耶伊各社区为缓解紧张局势而共同努力。我们赞赏联合国苏丹特派团和苏丹当局作出努力，遏制敌对活动，避免事态升级。

我们都知道，解决阿卜耶伊问题对于实现苏丹的持久和平至关重要。因此，应当尽快不遗余力地有效和最终解决这个问题。也必须在南可多凡州和蓝尼罗州进行全民协商。

鉴于联合国在苏丹发挥的关键作用，我们再次呼吁苏丹各方充分尊重并配合联合国组织，特别是其驻地代表。在这方面，我们最强烈地谴责最近绑架联合国人道主义空运处 3 名工作人员的行径。

王民先生(中国)：主席先生，我要感谢联合国秘书长苏丹问题特别代表门克里奥斯先生和秘书长苏丹公投问题小组主席姆卡帕阁下刚才所作的通报。

在苏丹北南双方及国际社会的共同努力下，苏丹南方公投投票工作顺利完成，这是朝着全面落实《全面和平协议》(CPA) 迈出的重要一步，中方对此表示欢迎。

中方欢迎非盟、阿盟、“伊加特”(IGAD) 等地区组织及联苏特派团(UNMIS)、联合国秘书长苏丹公投问题小组等有关各方为南方公投顺利举行做出的贡献。

苏丹南方公投不是落实《全面和平协议》的终点，实现苏丹持久和平、稳定与发展才是最终目的。无论公投结果如何，均应确保苏丹及地区和平与稳定的大局。

我们希望苏丹北南双方继续通过对话和协商，早日就阿卜耶伊、财富分配、边界划分等未决问题达成共识，为继续推进北南和平进程奠定基础。

为协助苏丹举行公投，中国向南方公投委员会捐赠了 50 万美元现汇援助，向南方公投局提供了物资援助，并派团赴南方观察公投。我们愿同国际社会和有关各方共同努力，继续为推动苏丹实现长期和平、稳定与发展发挥积极和建设性作用。

中国支持和平、全面解决达尔富尔问题，特别是努力解决该问题产生的根源。

当前达区安全局势脆弱，人道救援工作面临困难，根本原因是迄今达区仍缺少一项强有力和获得广泛支持的政治协议。中方呼吁安理会及国际社会加大支持达区政治进程的力度，敦促达区有关叛军立即、无条件加入和谈。我们支持联非达团 (UNMID) 根据安理会 1935 号决议的要求，为推动达区政治进程做出积极贡献。

哈迪普·辛格·普里先生 (印度) (以英语发言)：我谨同其他同事一道感谢秘书长苏丹公民投票问题小组主席本杰明·姆卡帕总统以及秘书长苏丹问题特别代表门克里奥斯先生作了翔实的通报，以及更重要的是感谢他们正在进行的值得赞扬的工作。

苏丹南方在一周内成功、和平地完成了公民投票，令人非常满意。据报道大量合格选民参加了投票。从各方面来看，投票率远远超出所需的最低限度。苏丹南方公投委员会和联合国苏丹特派团 (联苏特派团)，以及同苏丹南方当局结成伙伴关系的其他国际和区域组织为举行公投所作的努力，应得到我们最高度的赞赏。尤其值得注意的是，投票是在和平气氛中进行的，没有发生暴力。

成功举行公投，是执行苏丹各方之间达成的《全面和平协议》的一个重要因素。各方在最高一级表示的尊重公投结果的承诺，同样值得赞扬。我们赞扬这项承诺，并希望各方对于解决仍有待商定的公投后问题，表现出同样的合作与承诺的精神。

尽管在公投中没有发生暴力，但我们在这一周期间看到阿卜耶伊地区高度和令人不安程度的暴力造成生命损失。这是令人关切的。我们敦促米塞里亚和恩哥克-丁卡两族领导人实行克制，忠实执行经秘书长特别代表调解达成的协议。我们赞扬门克里奥斯先生和联苏特派团为促成这项协议发挥的作用。

上周在阿卜耶伊发生的暴力应当提醒我们，必须对当地依然脆弱的局势保持警惕。我们希望，双方将停止支持代理人部队，并谋求通过谈判与对话解决所有问题。

达尔富尔局势也仍然令人关切。要解决那里的问题，需要进行有所有团体——不仅是武装团体，而且还有广大民间社会——参加的对话。因此，我们敦促各方回到谈判桌旁，以迅速达成协议。

丘尔金先生 (俄罗斯联邦) (以英语发言)：苏丹南方有关自决的公投，是苏丹各方执行《全面和平协议》的努力的高潮。俄罗斯代表参与了监督公投的工作。据他们所述，投票是在总体平静和自由的气氛中进行的，没有看到严重违反选举程序的情况。鉴于大约 80% 的登记选民参加了投票，人民确实得以自由表达其意愿。

广泛的其他国际观察员，包括姆卡帕先生领导的联合国秘书长小组，做出了类似的评估。我们注意到联合国和特别代表门克里奥斯为筹备苏丹投票所做的重要工作。

俄罗斯积极参加了为确保及时、和平进行公投所作的国际努力。这个问题是俄罗斯总统梅德韦杰夫最近同苏丹总统巴希尔的电话交谈、苏丹外长在访问莫斯科期间以及在同俄罗斯总统苏丹问题特别代表的会谈中，提到的主要议题之一。

我们现在等待对公投结果的客观评估。在此期间，苏丹各方和苏丹伙伴必须避免仓促得出结论和发表声明。我们认为，南北双方领导人将毫不动摇地恪守其承诺，接受表明南方人民意愿的任何结果。

在今后6个月过渡期，需要解决苏丹各方之间的主要争议点，例如阿卜耶伊的地位、边界划定、石油收入分配、公民身份及外债问题。在这方面，我们对于未能解决阿卜耶伊边界地区局势，以及公投期间发生的武装冲突造成人员伤亡感到特别关切。《全面和平协议》各方必须确保在过渡期不发生冲突。毫无疑问，需要进一步积极支持双方在这方面的努力。

因此，《全面和平协议》的执行工作正进入最后阶段，而该《协议》是苏丹解决办法的基础。充分执行《全面和平协议》对于苏丹的治理和次区域和平与稳定，都是至关重要的。无论公投结果如何，该国政治发展正在翻开新的篇章。我们相信，在这个阶段中将达到冲突后恢复以及社会和经济进展等目标，并确保苏丹公民的民主权利和利益。

阿罗德先生(法国)(以法语发言)：我首先要感谢秘书长特别代表海尔·门克里欧斯先生在领导联合国苏丹特派团方面工作出色。我还要感谢姆卡帕总统的通报以及他对有关进程所作的评估。

各位今天在此向我们报告的关于苏丹的情况是好消息。自决公投在预定日期开始，并在透明、可信的条件下进行。法国赞扬使执行《全面和平协议》这一重要阶段得以进行的所有参与者，首先是喀土穆当局和朱巴当局，因为他们走上了合作伙伴而不是对抗的建设性道路。我们还赞扬秘书长苏丹公投问题小组在非常困难的条件下组织投票，并赞扬联合国苏丹特派团提供后勤和技术支助，这对于在苏丹这个非洲最大的国家组织公民投票至关重要。最后和最重要的是，我们赞扬苏丹人民，因为根据最新报告，他们和平参加投票的人数远远超出使投票有效所需的60%的法定人数。

然而，在《全面和平协议》规定的过渡期结束之前，各方仍有许多工作要做。首先，必须找到一项解决阿卜耶伊问题的办法。与前面的发言者一样，我们对阿卜耶伊发生的暴力事件感到关切。各方似乎已达成一项协议，但必须提出一项关于该州地位和该州族群共处问题的持久解决办法。此外，必须解决悬而未决的公投后问题。北南双方关系的未来取决于对边界划定、安全问题、公民身份及财富分享的共同理解。

关于阿卜耶伊问题，与对其他公投后问题一样，我们支持由姆贝基前总统领导的非洲联盟高级别执行小组所开展的协调工作。我们鼓励各方不遗余力，作出必要让步，以便实现持久和平。

尽管我们对成功举行公投表示欢迎，但我们不能不注意到达尔富尔局势的恶化。那里发生的不是零星的袭击事件，而是苏丹武装部队与反叛团体之间的战争。这场战争还殃及平民，导致死亡，造成成千上万新的流离失所者。我们还非常关切1月13日遭到绑架的保加利亚飞行员。

鉴于目前的不稳定局势，当务之急是苏丹武装部队和反叛团体实现真正停火和可持续和平。为此，交战各方之间必须进行和平谈判。今天存在的这种谈判的唯一框架是由联合首席调解人贾布里勒·巴索莱在卡塔尔政府支持下主持的多哈会谈。这个框架有待改进。必须找到新的奖励办法来促使苏丹政府和所有反叛团体回到谈判桌边。我们必须培养这个工具，因为它是今天将这些交战各方聚集到一起的唯一手段。

我们继续全力支持非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动，并强烈谴责为该特派团设置障碍的行为。该特派团必须如其任务授权要求的那样加倍努力，保护平民。我们认为，取得进展是可能的。

最后，我要说，必须执行第1593(2005)号决议，在达尔富尔伸张正义，否则就不会有和平。

萨拉姆先生(黎巴嫩)(以阿拉伯语发言)：我首先要感谢姆卡帕先生的通报。我还感谢秘书长苏丹问题特别代表门克里欧斯先生所作的宝贵的初步发言。

我们要对苏丹南方和平、公平地举行公民投票表示满意。这次公投使人民能够以自由、民主的方式行使其自决权。这种公平、和平的环境是执行 2005 年《全面和平协议》以及联合国、非洲联盟和阿拉伯国家联盟努力的明显结果。我们进一步回顾，苏丹总统作出的接受公投结果的承诺令人感到乐观，是在公投后时期朝着正确方向迈出的一步。我们强调连接北南双方的纽带的重要性。无论公投结果如何，北南双方均应共存与合作，包括在一个为其共同利益服务的新政治框架内进行合作。

我们还强调对悬而未决的问题，例如阿卜耶伊局势和包括公民身份、财富分享、石油和水收入、债务及其他问题在内的公投后问题采取后续行动的重要性。关于阿卜耶伊问题，我们赞扬门克里奥斯先生和参加《全面和平协议》的各方以及地方领导层在遏制最近发生的冲突方面所发挥的作用。我们呼吁这些当事方和地方领导人继续努力，争取就阿卜耶伊问题达成一项协议。

我们还欢迎卡塔尔国作出努力，争取在达尔富尔达成一项与苏丹政府在这个问题上提出的新战略平行的和平协议。我们强调，这样一项协议将对苏丹的总体局势产生积极影响。

最后，我们赞扬联合国苏丹特派团和非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动的努力。

维蒂希先生(德国)(以英语发言)：这是德国首次作为新任非常任理事国在安理会发言。请允许我表示，我国决心承担与安全理事会成员相关的责任。德国将从整个联合国的利益出发，为安全理事会的工作做贡献。

与其他人一样，我要对秘书长苏丹问题特别代表海尔·门克里奥斯先生和本杰明·姆卡帕总统所作的内容翔实和令人鼓舞的通报表示我们的感谢。

德国欢迎在公民投票期间和平进行的投票，并与其他人一道祝贺参加《全面和平协议》的各方和苏丹人民。德国还向设在喀土穆的苏丹南方公投委员会和

设在朱巴的苏丹南方公投局表示感谢。没有它们的不懈努力和认真筹备，这次公投本来是不可能取得成功的。德国还感谢门克里奥斯特别代表领导的联合国苏丹特派团所做的宝贵贡献。我们赞扬密切关注该进程的所有国内和国际监测组。

我国参加了欧洲联盟观察团，并为选民教育提供了支持。德国继续支持苏丹南方警察局，并且正同各方进行密集政治对话。我们对能够为公投进程的成功作出贡献感到高兴。

苏丹各方现在需要继续秉诚合作，以消弭其分歧。多种严重挑战仍然存在。公民投票最初几天阿卜耶伊发生的暴力事件表明，迅速而永久地解决阿卜耶伊问题至关重要。我们敦促当地各方避免使用暴力，力求以和平方式解决其冲突。我们紧急呼吁《全面和平协议》双方就阿卜耶伊问题以及《全面和平协议》剩下的其他问题和公投后问题达成协议。这些问题包括：公民身份、在南方的北方人和在北方的南方人的权利、财富分享、边界划定及安全安排。所有这些问题都有可能使迄今为止取得的进展付之东流。

因此我们建议，由非洲联盟苏丹问题高级别执行小组领导人塔博·姆贝基和联合国担任共同主席的苏丹问题协商论坛应尽早就这些问题举行会议。

各方和安全理事会还需要超越《全面和平协议》的范围，准备好迅速采取行动应对今后的挑战和预防未来冲突。无论如何，安全理事会和国际社会都必须继续支持苏丹南方的机构建设。

此外，我们决不能忽视苏丹北方的事态发展。为这个地区提供使其能解决未来挑战的前景，包括经济前景，将有利于该区域的稳定。为了开拓通往和平、繁荣未来的道路，需要在北方和南方实施债务减免、自由贸易以及经济和发展合作。

关于公民投票的正面消息决不应转移我们对达尔富尔局势的注意力。我们对该地区持续发生暴力行为和数以千计的人流离失所深感关切。儿童状况尤其

应成为我们关注的首要事项之一。我们呼吁冲突各方充分尊重包括人道主义援助准入在内的人道主义原则。

我们特别关切联合国人道主义空运处三名保加利亚籍成员在达尔富尔遭到不明身份的武装团伙绑架一事。我们要求立即释放他们。

我们还重申，必须将在达尔富尔犯下整个国际社会关切的最严重罪行者绳之以法。在这方面，我们回顾第 1593 (2005) 号决议。

我们支持多哈和谈，并呼吁各方参加卡塔尔政府主持的和平进程，以及与非洲联盟-联合国联合调解人巴索莱先生进行合作。我们期望各方仔细研究调解人在卡塔尔详细阐述的各项建议，并促请达尔富尔冲突各方继续进行谈判并立即无条件签订停火协定。

我们再次呼吁确保非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动(达尔富尔混合行动)在整个任务区畅通无阻。虽然我们支持达尔富尔混合行动的所有努力，但尤其应注重该特派团的核心任务，即保护平民和人道主义援助准入。

几年来，安全理事会为苏丹局势和《全面和平协议》的执行承担了责任，促成了苏丹南方公投。安理会的决心和团结是公投前谈判和筹备工作的关键。《全面和平协议》双方一直能仰赖安理会的支持。与此同时，安理会对苏丹各方的期望也非常明确。通过在投票结束三天后的今天举行这次会议，安全理事会再次向苏丹各方和人民发出了强烈的关切和负责任讯息。

苏丹的公民投票显示，只要安理会以及时、团结的方式采取行动，包括发出明确的讯息，就能在维护国际和平与安全方面取得重大成果。我们都知道，苏丹的和平与稳定仍面临巨大挑战。德国愿意为安全理事会争取苏丹和平、繁荣的未来的工作作出贡献。

奥格武夫人(尼日利亚)(以英语发言)：首先，我必须祝贺奥马尔·哈桑·巴希尔总统、萨尔瓦·基尔第一副总统以及《全面和平协议》其他领导人坚定不

移地引导这个艰难的进程，促成最近结束的苏丹南方公民投票。我还应感谢秘书长特别代表海尔·门克里欧斯和秘书长苏丹公民投票问题小组主席本杰明·姆卡帕总统今天所作的全面通报。

说这次公民投票是《全面和平协议》的一个重大里程碑远远不足以体现其重要性。不论其结果如何，公民投票能毫无结怨地举行，为苏丹、该次区域和整个非洲开启了崭新的前景。尼日利亚派出一组观察员，与其他国家和包括联合国在内的各组织的观察员一道，见证了这项历史性活动的进行情况。我们对各项报告感到满意，尤其感到高兴的是：尽管初期存在不确定因素和担忧，但投票在相对和平、有序和透明的气氛中进行。《全面和平协议》双方——苏丹人民解放运动和全国大会党——履行了自己的义务，为取得这项里程碑式成就作出了重大贡献。因此，我们赞扬它们，也赞扬苏丹南方公民投票委员会和苏丹南方公投局为举行可信的投票克服了极为艰巨的挑战。我们还赞扬联合国苏丹特派团(联苏特派团)提供技术和后勤支持，极大地促进了这次投票。

在这方面，我注意到门克里欧斯先生就联苏特派团的行动自由提出的投诉，我们也经常就非洲联盟-联合国达尔富尔混合行动(达尔富尔混合行动)的行动自由提出这种投诉。另外，请允许我确认：通过任命姆卡帕总统及其团队，联合国增强了它在公民投票进程中所发挥的作用。

如果我不赞扬安全理事会不仅通过苏丹特派团，而且还通过保持团结并始终将议题作为其优先议程项目而发挥了关键作用，我将是失职。

在等待投票最终结果之际，我们呼吁各方不仅保持冷静，而且特别要继续恪守义务，避免采取任何可能破坏这一进程的行动。尼日利亚感到高兴的是，各方已再次明确承诺本着诚意接受公投结果。我们希望，公投的成功结束将有助于促进北方和南方在公投后保持非常积极的关系。

自现在到7月这个过渡时期内，双方应受到鼓舞作出不懈的努力，完成《全面和平协议》规定的尚未完成的各项关键任务。具体而言，双方应不遗余力地就阿卜耶伊问题、北南边界、青尼罗州和南科尔多凡州全民协商以及北方与南方间安全安排等事项达成可行的折衷方案。此外，还必须就公民身份、石油、水资源、资产与负债、货币和经济合作等事项达成双方满意的协议。

我们赞扬塔博·姆贝基总统领导的非洲联盟苏丹问题高级别执行小组促进双方通过谈判达成框架协议。该小组在营造北方和南方间长期稳定关系方面所发挥的作用怎么强调都不为过。因此，我们敦促该小组在过渡时期加紧努力。

安理会和国际社会不应被公投的欢乐情绪冲昏头脑，忽视苏丹南方仍然存在的十分艰巨的挑战。虽说实现独立是不可剥夺的愿望，但随着人们对于经济、政治和社会变革的期望不断增加，南方建设国家的真正工作将愈加迫切。因此，必须充分重视通过善治以及妥善管理匮乏的资源和机会来调整人民较高的期望问题。尼日利亚认识到苏丹南方领导人单靠自己无法完成这些工作。现在比任何时候都更加需要的是安理会和国际社会必须对苏丹南方给予声援。事实上，我们为苏丹南方提供何种援助将会检验我们的声援力度。

比任何时候都更重要的是，解决南北之间悬而未决的问题需要双方加强政治接触以及加大外部援助和压力。安理会如能像过去那样保持团结并予以坚定和大力介入，就会发挥更切实的作用。我们敦促非洲联盟(非盟)、政府间发展管理局、相邻各国和双边合作伙伴继续介入。我们希望即将在非盟亚的斯亚贝巴首脑会议外围举行的苏丹问题高级别会议能够在苏丹和该地区加强和平、团结与稳定的信息。

关于达尔富尔问题，尼日利亚对暴力和不安全状况加剧深感关切，并以最强烈的方式谴责联合国人道主义空运处三名人员遭到绑架。我们赞扬达尔富尔混合行动在易卜拉欣·甘巴里领导下开展的工作。我们

感到遗憾的是，尽管联合首席调解人贾布里勒·巴索莱进行了大力协调，全面和平协议仍未能最后拟定。我们呼吁停止敌对行动并立即释放联合国人道主义空运处的三名人员。我们重申，呼吁苏丹政府、正义与平等运动和其它派别在不设前提条件的情况下恢复多哈谈判。我们有义务使多哈进程不丧失公信力。

奥索里奥先生(哥伦比亚)(以西班牙语发言)：我愿首先表示，我本人和哥伦比亚对我国首次以安理会非常任理事国身份发言感到高兴。我们发言是为了庆祝一个历史性事件，那就是将对苏丹和非洲人民产生重大影响的和平协议所开展的进程有了结果。我赞同大家对门克里欧斯和姆卡帕先生所作通报的感谢，他们的通报清楚描述了苏丹的变化和新近的事态发展。

的确，随着苏丹南方公投进程的结束，在实现和平方面迈出了一大步。我们希望和平将是稳定和能够持久，它要求全面执行2005年《全面和平协议》的规定。尽管在开展这项工作期间并非没有事件发生，前面的很多发言者也承认了这一点，但需要指出的是，投票基本是在和平气氛下举行的，而且得到了广泛参与。我们相信，计票和宣布最终结果的工作将会顺利开展，不会出现使该进程无法和平告终的事件。

我们祝贺苏丹人民、苏丹南方公投委员会、秘书长苏丹公投问题小组、联合国苏丹特派团和选举观察员迄今开展的工作和取得的成绩。无论公投结果如何，为了使各方建立和平、互惠关系，都必须为所有悬而未决的经济、政治和社会问题找到持久的解决办法。

为此，哥伦比亚支持姆贝基总统成功主持的非洲联盟苏丹问题高级别小组开展的工作。我们敦促各方切实合作，寻求取得具体成果，使我们能够在和平协议规定的过渡期结束时，确定规范南北关系的框架。

我们现在应当思考安全理事会为履行《全面和平协议》之后的承诺提供支持的问题。我们愿重申并赞同安理会成员对阿卜耶伊令人担忧的局势所持的普遍看法。只要没有就该地区地位和管理问题达成协议，发生冲突的可能性就将继续存在。同样，我们认

为，根据《全面和平协议》所载的承诺，应当以自由、及时和透明方式在南科尔多凡州和青尼罗州开展全民协商。

最后，我们重申支持非洲联盟和联合国在达尔富尔领导的和平进程并敦促所有反叛运动立即无条件加入该进程。

主席(以英语发言)：我现在要以波斯尼亚和黑塞哥维那代表身份发言。

我感谢秘书长苏丹公投问题小组主席本杰明·姆卡帕先生、秘书长苏丹问题特别代表海尔·门克里奥斯先生的通报。我们对投票工作顺利完成以及《全面和平协议》当事方保证尊重苏丹南方公投结果感到鼓舞。此外，在投票结束后的敏感时期，各方必须确保以和平、可信的方式完成公投进程。还必须提醒有关各方，只有苏丹南方公投委员会才有权宣布公投的最终结果。

我们赞扬秘书长苏丹公投问题小组努力监测和评估公投进程。该小组以及国际观察员的存在对于保障公投进程的可信度起到了不可或缺的作用。

我们对各方决定在公投进程结束后继续就悬而未决的各项问题开展谈判给予肯定。我们敦促它们加倍努力，以便在 2011 年 7 月过渡期结束前就这些问题达成协议。这些问题包括财富分享、管理资产和债务、公民身份和选民安全安排等。

我们欢迎非洲联盟高级别执行小组为推动各方谈判作出的努力。作为《全面和平协议》的一个重要部分，必须在下一阶段找到阿卜耶伊问题的解决办法。

波斯尼亚和黑塞哥维那认为，现在是国际社会和联合国预先构想今后就苏丹问题开展工作的合适时候。应当特别重视经济发展和南北双方广泛合作的问题，并将这种合作视为区域长期稳定非常关键的一部分。

关于阿卜耶伊局势，我们对那里最近发生的暴力事件感到关切。重要的是，联合国苏丹特派团(联苏特派团)要继续密切监测阿卜耶伊局势，继续谨慎防范那里的安全局势恶化。我们欢迎联苏特派团为加强在阿卜耶伊的存在开展活动。我们也欢迎联苏特派团加强在热点地区的存在，以防安全局势可能恶化。

关于联苏特派团行动受限问题，我们呼吁苏丹当局保障此类行动自由。我们赞扬联苏特派团努力加强与其保护职责有关的活动。各方在保护平民方面应与联苏特派团全面合作。

我们对近来达尔富尔暴力行为剧增的情况感到关切。我们呼吁各方停止敌对行动，确保联苏特派团和人道主义工作者能够自由通行和进出受影响地区以及向困难民众提供援助。

我们重申我们全力支持由联合国和非洲联盟主导的多哈和平进程，支持联合首席调解人巴索莱的调解努力。当务之急是，所有各方必须抓住多哈和平谈判提供的机会，我们敦促他们不带先决条件且毫不拖延地加入这一进程。

最后，我们强调，最重要的是，联合国和国际社会应当继续提供人道主义援助，监督当地的人道主义局势，妥善应对可能出现的任何人道主义危机。

我现在恢复行使安全理事会主席的职责。

我请苏丹代表发言。

奥斯曼先生(苏丹)(以阿拉伯语发言)：首先，我要向海尔·门克里奥斯先生和本杰明·姆卡帕总统致意，并感谢他们就苏丹南方公投情况所做的通报。他们两位做了值得称道的工作，不愧是杰出的“非洲之子”。我们向他们表示赞赏和谢意。

我们听到他们两位确认，整个投票过程是自由、公正和透明的，凸显了《全面和平协议》双方之间的广泛合作，也反映了苏丹领导人的智慧以及对所作承诺的践行，从选民登记和投票过程本身都可清楚看出

这两点。我们确立了一个文明模式，可以作为供他人借鉴的指南，我们苏丹和整个非洲都为此感到自豪。

关于公投结果，我想在这里强调苏丹共和国总统奥马尔·哈桑·艾哈迈德·巴希尔在访问苏丹南方首府朱巴时所作声明的文字和精神。他强调，他充分承诺尊重公投结果，他甚至说，如果苏丹南方决定分离，他愿意为其建立自己的国家提供一切可能的帮助。我要在安理厅这里重申，苏丹政府充分承诺尊重公投结果。

如果分离确实发生，那么我们期待国际社会为苏丹南北双方提供协助。国际社会能够向苏丹南北双方作出的最重要贡献是，取消给苏丹造成沉重负担并阻碍其经济复兴的债务。这样，联合国便能切实为我们提供帮助，而且也将作出一个积极和值得赞扬的姿态，促进苏丹境内的建设和平进程。

关于投票情况及其结果，我现在想谈谈我对阿卜耶伊问题的一些看法。许多发言者都提到投票时在阿卜耶伊发生的冲突。但我要清楚说明一点，那就是，这些冲突发生在米塞里亚与恩哥克-丁卡两部落成员之间，而不是发生在苏丹武装部队与苏丹人民解放军（苏丹解放军）成员之间。这一情况也展现了双方在履行彼此间协议方面的智慧。

不过，在此方面需要汲取一个教训，而且我希望安理会能够对我所描述的情况给予充分重视。我们一直常常提醒注意两个部落成员之间发生冲突的危险，并指出，如果无法找到一种顾及阿卜耶伊实地情况、能为各方所接受的积极而切合实际的解决办法，就不可能实现和平。倘若发生战争，那么肇因将会是两个部落的成员，而不是苏丹解放军或北方政府。因此，我要表示赞成每一位发言者都发出的呼吁，要求两个部族不要对阿卜耶伊的特殊情况作出任何单方面的决定。在这方面，我呼吁安理会帮助《协议》双方找到一个可接受的解决方案，以确保南北双方的和平能够长期持续下去。

我也想谈谈我对达尔富尔问题的一些看法。但首先我要表示赞扬和深切感谢联合国——通过阿兰·勒

罗伊先生领导的达尔富尔特派团——以及秘书长为推动和平进程并寻找持久解决达尔富尔局势的方案，开展了多方努力。

我也要坦白地说，我们苏丹常常听到安全理事会就达尔富尔发生的事件表示关切和进行谴责，但我们却没有看到采取了什么实际行动来帮助苏丹寻找持久办法解决那里的冲突。我们期待这样的行动。安理会有能力说服反叛运动坐下来谈判。苏丹政府已申明它对于通过谈判寻求稳步、可持续解决达尔富尔问题的决心、意愿和承诺。为什么国际社会迟迟没能成功说服那些不愿意坐下来谈判的人，从而导致联合国本可用于其他地方的数十亿紧缺美元遭到浪费？每年用于非盟-联合国达尔富尔混合行动的经费大约有 30 亿美元。有必要作出更大的政治努力，给反叛运动施加更大的压力，迫使它们在联合国和非洲联盟的主持下，坐下来谈判。不能强迫当事方接受它们并不满意的解决办法。我们愿意开展一个互有得失的进程，直至能够达成可以接受的解决方案。只是处理达尔富尔冲突的表象终将徒劳无益。我知道，安理会真诚希望在全世界实现和平与安全，我呼吁安理会帮助我们解决冲突的根源。

在这方面，我谨告诉安理会，我国政府决心解决问题，同样采取了一项解决达尔富尔冲突的全面战略。执行该项战略将与多哈谈判论坛的工作同时进行。

有些人或许会问这是一项什么样的战略，因此，我将简单介绍它的一些特点。该项战略寻求让达尔富尔所有各方都参与到和平进程中来，尤其有鉴于那里举行了大选；由于这次选举，在达尔富尔的三个省成立了省议会。因此，民主当选议员参与和平进程合情合理、不难想象，特别因为叛乱派别杂多，其成员并不代表全体达尔富尔人民。但我们并不希望将他们排除在外，我们不相信铲除他们的政策。但同样，我们希望和平进程包括所有民主当选人士，以及武装运动的成员、民间社会成员和部落领导人等。这样做的道理在于，需确保达尔富尔实现可持续的和平。在苏丹

实现和平对于该区域的和平乃至整个非洲的和平不可或缺。

最后，我要告诉安理会，我们苏丹希望继续保持与整个联合国以及特别是安全理事会这一联合国最重要机构之一的建设性关系。我们向安理会伸出合作之手，请求以我们的行动来对我们进行评判。我们不

希望永远做过去的俘虏。

主席(以英语发言): 我的名单上没有其他发言者了。我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论这个问题。

下午 12 时 25 分散会。